



BRAILLE



# South African Sign Language Interpreter (SASLi)

SASLi: OIC-Disability Service

Michelle de Bruyn: [Michelle.deBruyn@uct.ac.za](mailto:Michelle.deBruyn@uct.ac.za)

Contact the Disability Services: [disabilityservice@uct.ac.za](mailto:disabilityservice@uct.ac.za)



UNIVERSITY OF CAPE TOWN  
IYUNIVESITHI YASEKAPA • UNIVERSITEIT VAN KAAPSTAD



Office for  
Inclusivity  
& Change



# Purpose Statement

## Enabling communication access

---

To provide SASLi service to University of Cape Town (UCT) students and staff to encourage accessible communication to all members of the UCT community. To provide the students and staff access to communication and as such provide tools that ensure the success of the student and staff at UCT.

The portfolio of the SASLi resonates with *The Vision 2030 goal offer a transformative and socially engaged undergraduate and postgraduate education*. The DVC for Transformation's goal of *Building a Scholarship on Transformation by enhancing prospective student inclusion and accessibility, enhancing the quality of teaching and learning and enabling UCT facilities to become Deaf friendly*.

# **SOUTH AFRICAN SIGN LANGUAGE INTERPRETER:**

## **LONG-TERM OUTCOMES**

UCT standardized introductory information sharing material from all facilities on their website pages accessible to all SASL users.

Deaf students & staff members to have equitable access to communication.

Development of an SA Sign Language academic directory for all courses taught in SA Universities

# OLC Theory of Change \_ SASLi

## Intermediate and Short-Term outcomes

### Indicators

Enhance student inclusion and accessibility in academic settings.

Capacitating staff members.

Enable UCT's communication to become more accessible to the South African Deaf community

### Means of Verification

- Evaluation questionnaires sent to students receiving SASLi service.

<https://forms.office.com/r/BbteBHME9>



- Evaluation questionnaires sent to staff members receiving SASLi service.

<https://forms.office.com/r/y50TSPtGmW>



- Evaluation questionnaires sent to staff members participating in SASL workshops.

<https://forms.office.com/r/D4Ymg6eYSa>



# Indicators / key actions

- Prospective students completing their NBT application and test with comprehensive access.
- Deaf students receive their reasonable accommodations and successfully complete their courses.
- Deaf students/Staff/ visitors having access to standardized introductory information sharing material without the need to book a SASLi.
- Deaf staff members have a sense of belonging and inclusion in the workplace.
- Staff members communicating with Deaf students, colleagues or community members.

# Target Audience\_ SASLi

## **Students**

Deaf students who require SASLi service  
Prospective Deaf students who require SASLi service

## **Academics**

Lecturers of Deaf students  
Course conveners  
Deaf lecturers who require SASLi service

## **PASS Staff**

OIC-DS Colleagues  
Deaf staff members  
Managers and colleagues of Deaf staff members.

## **Other**

Deaf parents/family members of students.  
Deaf visitors

## **Faculties**

Faculty of Commerce  
Faculty of Health Sciences  
Faculty of Humanities  
Faculty of Law

## **Departments**

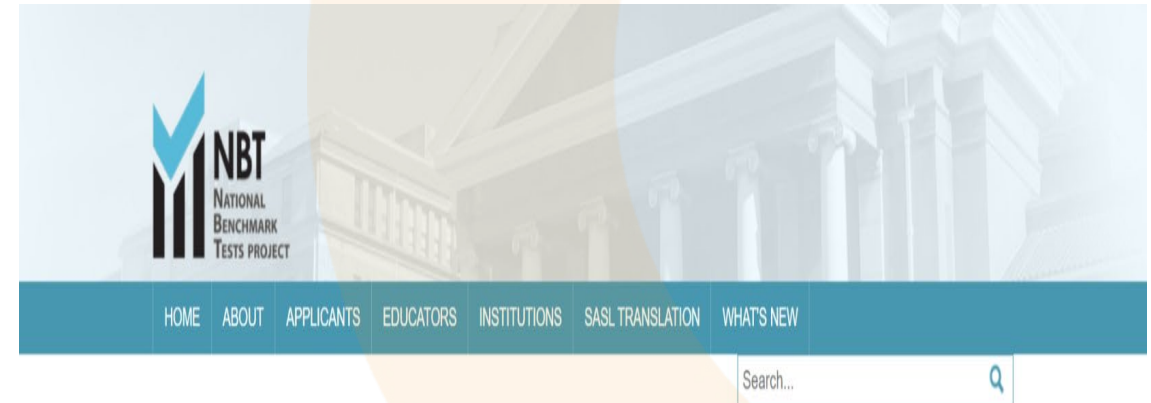
Centre for Educational Testing for access and placement (CETAP)  
Libraries  
Admissions  
Communication and Marketing Department (CMD)  
Student housing and Resident life  
Centre for Learning Innovation and Training (CILT)  
Division Communication Sciences and Disorders (CSD)  
Development and Alumni  
Student Wellness Services  
Careers Services  
Traffic services

# NBT pilot project

<https://www.youtube.com/watch?v=dDrrktclM1E>

## NBT: enhance prospective student inclusion and accessibility

- Making information to Deaf prospective students and Deaf Parents accessible in SASL.
- To capacitate NBT invigilators who might encounter a Deaf or hard of hearing student in their exams.
- NBT plans to officially launch their updated website later this year.
- This will be groundbreaking in South Africa where a tertiary institution will have SASL fully accessible on their website.



## SASL translation

LINKS TO YOUTUBE VIDEOS

[How to prepare for the NBT online sessions \(youtube.com\)](#)



Login

© NBT 2024. All rights reserved.

# Libraries project

<https://journals.uct.ac.za/ompFiles/Stop-1.mp4>

## Libraries: Enabling UCT facilities to be Deaf friendly

- Navigation information is accessible for Deaf Students
- We are continuing our partnership with Libraries on their upcoming Bongani Mayosi Health Sciences Library and Brand van Zyl Law Library audio/SASL Tour expected to launch in August 2024
- a display of cutting-edge innovation and promotes transformation and inclusion.



### Chancellor Oppenheimer Library Audio Tour

Want to get to know your library better? Why not take yourself on a tour! UCT Libraries' self-guided audio/SASL tour is designed to help you familiarise yourself with the many different spaces and services at your disposal in the Chancellor Oppenheimer Library.

Best of all, it's available from the convenience of your mobile device, in four official languages: English, Afrikaans, isiXhosa and South African Sign Language (SASL). Simply scan the QR code in the Library's foyer at Stop 1 or at the stop of your choice, plug in your headphones and hit play on the audio file. It will only take you about 15 minutes. You can even read along with the tour transcripts that are available from the very same webpage.

This tour can be experienced in any order and is available at any time of year. Wander around during the holidays, start in the basement, or start in Hlanganani, you're in complete control!

However, if you need assistance, please feel free to ask for help at the Vincent Kolbe Knowledge Commons information desk. Have fun and discover your library at your own pace.



#### Stop 1: Library Foyer

The first stop begins in the foyer of Chancellor Oppenheimer, also known as the Main Library.

[Read more](#) ↻



#### Stop 2: Knowledge Commons

Also known as "KC", this space offers services to first-years and undergrad students.

[Read more](#) ↻



#### Stop 3: The Hub (Loans Desk & study spaces)

Probably the busiest section of the Main Library. Access all sections of the library from here.

[Read more](#) ↻



# Vocabulary Bank

## Vocabulary Bank: to enhance the quality of teaching and learning

- To identify and establish new signs for unfamiliar terms used in the curriculum for Deaf students in specific courses.
- To facilitate better understanding and communication within the classroom environment.



# SASL workshops

## SASL workshop: Capacitating staff to communicate with Deaf community members

- We collaborated with the Deaf Community of Cape Town (DCCT) NPO to offer Deaf sensitization and an introduction to South African Sign Language & Deaf Culture.
- This was offered to UCT Departments that are most likely to interact directly with Deaf students and Deaf Staff the BUZA was offered on 9 October 2023.
- Deaf culture sensitization and basic SASL training for the catering staff members who work closely with Deaf colleagues especially supervisors and line managers. A workshop was held on 22 May 2024 .



# Communication plan

SASL inclusive communication is provided via OIC-DS in collaboration with CMD by providing SASLi services.

- Interviews of Deaf members at UCT
- Assisting with inclusion of SASL in various articles & posters.

<https://youtu.be/QdKvmTuhXZA?t=176>

<https://youtu.be/wJxwAsoL3cQ>

